Mystic Scanlations

Translations/Cleaning/Typeset:
ShiningRegalia

Visit me at mysticscanlations.tumblr.com
for updates!

그런데 어디로

AH...
ALSO,
I WASN'T THE ONE WHO CALLED YOU EALIER
YOO WON OPPA CALLED BECAUSE HE COULDN'T FIND YOU.
IT WASN'T ME...

GOT IT?

I HAVE NO REASON TO SEE YOU.

OKAY.

ALRIGHT,

BYE.

UH UM
STUDY HARD!

ACHoo!

그해 여름

글, 그림 김현

ep.56 BUT IT'S STILL SUMMER

I THINK I SLEPT WELL FOR A CHANGE.
WAS PRETTY REFRESHING

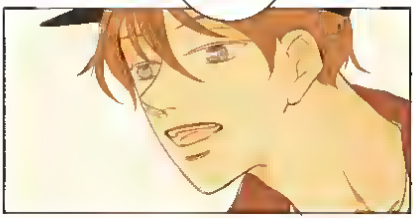
-I THINK SUMMER HAS ENDED.

IT WAS ALWAYS LIKE THAT.

WHENEVER THE NIGHT STARTS TO GET CHILLY, IT'S A SIGN THAT SUMMER IS ENDING.

IS THAT SO?
YEAH.

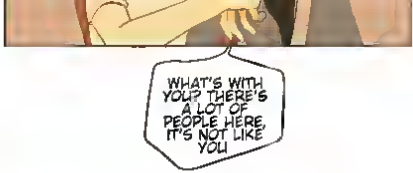
I STILL THINK IT'S SUMMER.

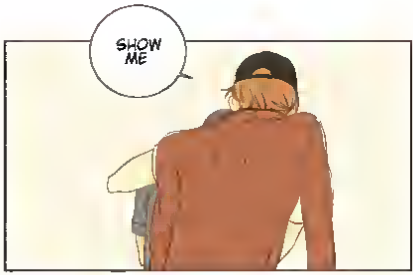


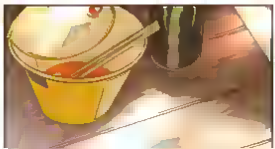
TRY SMILING.

WHAT?

I FEEL LIKE I HAVEN'T SEEN IT IN A WHILE.
GET AWAY.
WHY?
DON'T PLAY HARD TO GET AND SHOW ME.
LET GO!


WHAT'S WITH YOU? THERE'S A LOT OF PEOPLE HERE, IT'S NOT LIKE YOU


SHOW ME



AH!
YOU SMILED JUST NOW, DIDN'T YOU!

BUZZ OFF!

IT WAS ONLY BECAUSE THIS IS SO RIDICULOUS!

WHAT~ I'LL STILL TAKE THAT AS YOU SMILING.

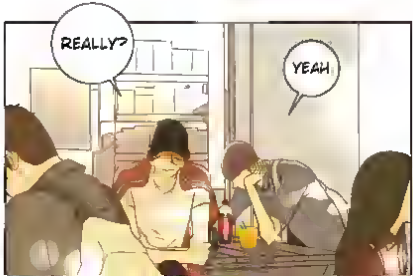
GEEZ.

-I'M SORRY I COULDN'T PROPERLY

INTRODUCE YOU TO MY MOM.

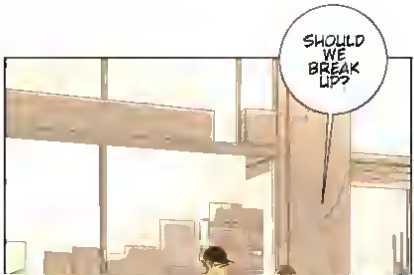
HOW UNEXPECT -ED...

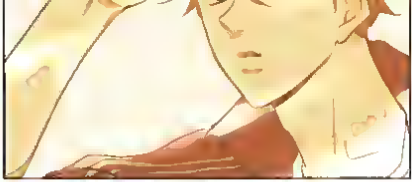
SHE SEEMED LIKE A GOOD PERSON.



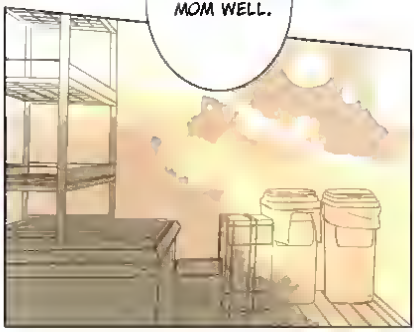
SHE'S REALLY SIMILAR TO YOU WHEN SHE SMILES.
YOU THINK SO TOO?
YEAH
MY MOM WAS REALLY PRETTY IN THE PAST.
SHE WENT THROUGH A LOT RAISING ME, SO SHE DETERIORATED IN ONE GO.
THE TRUTH IS, I WANTED YOU TO MEET HER A BIT EARLIER.

HYUNG.


SHOULD WE BREAK UP?



TREAT YOUR


MOM WELL.

SHE'S THE MOST PRECIOUS PERSON TO YOU IN THIS WORLD.
I COULD TELL WITH ONE GLANCE.

TREAT HER WELL.

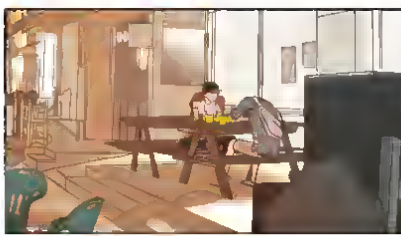
DON'T.. GIVE HER ANY SCARS.

HEE BUM
LOOK AT ME.
GET UP

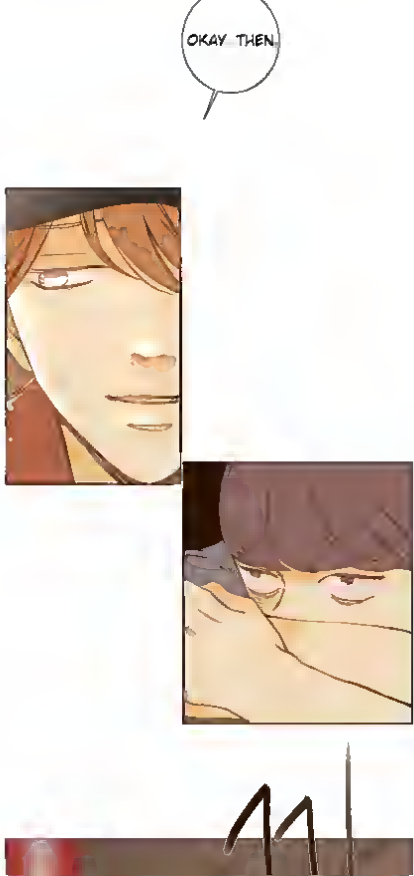
DID I HEAR YOU RIGHT?
YOU WANT TO BREAK UP BECAUSE OF MY MOM?
IT'S NOT LIKE YOU DIDN'T KNOW MY HOME SITUATION.

EVEN WHEN YOUR DAD FOUND OUT ABOUT US, YOU NEVER EVEN SAID ANYTHING ABOUT BREAKING UP. YOU'RE JUST SAYING IT FOR FUN, RIGHT?

I'M NOT SAYING IT FOR FUN.



.....


OKAY. THEN.

SFX: SLAM
I KNEW YOU'D DO THIS!
LOOK AT THAT!
UGH!!
WHAT'S WITH YOU? ALL YOU SAY IS "OKAY... THEN"? THAT'S IT?

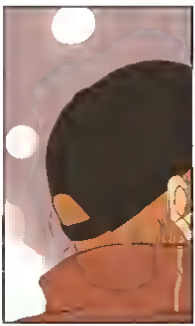
WHEN YOU WANTED TO BREAK UP, I CRIED AND THREW A FIT!!

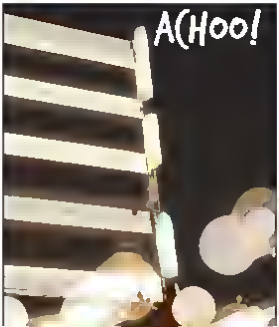
WHO KNOWS, WHY WOULD YOU MAKE SUCH AN OBVIOUS JOKE?

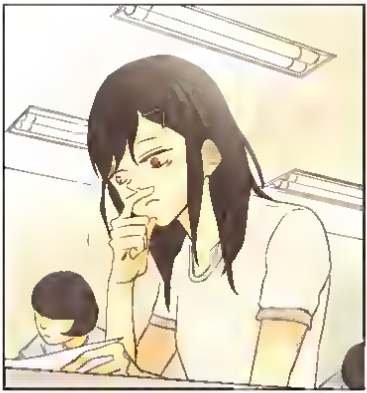
FORGET IT
DAMN.
HEE BUM
BUT DID YOU REALLY WANT TO BREAK UP BECAUSE OF MY MOM?
I DON'T KNOW, SHUT UP.

IT'S NOT BECAUSE OF JUMI...?

WHY IS HER NAME POPPING UP HERE?




A(HOO!



그해 여름

강보경
e-mail: princessq727@naver.com

Thank you for reading! Please note that these translations are non-profit and released for entertainment purposes only!

If an official English translation is ever released, I'll stop posting translations for this webtoon.

Don't forget to show love to the original webtoon artist for their hard work!